

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 1

**Poprawka 1**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**  
w imieniu grupy politycznej PPE

**Wspólny projekt rezolucji**

**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Wolność informacji we Włoszech i w Unii Europejskiej

**Wspólny projekt rezolucji**

**Punkt C a preambuły (nowy)**

*Wspólny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ca. mając na uwadze, że obawy o wolność mediów budzi również fakt, iż Socjaldemokratyczna Partia Niemiec posiada udziały, w niektórych przypadkach większościowe, w znacznej liczbie przedsiębiorstw medialnych obejmujących znaczne obszary Niemiec, np. w sektorze gazet codziennych,*

Or. en

AM\793757PL.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.70101-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 2

**Poprawka 2**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Carlos Coelho, Mário David**

w imieniu grupy politycznej PPE

**Wspólny projekt rezolucji**

**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Wolność informacji we Włoszech i w Unii Europejskiej

**Wspólny projekt rezolucji**

**Punkt B a preambuły (nowy)**

*Wspólny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Ba. mając na uwadze poważne  
podejrzenia, że premier Portugalii i  
portugalska Partia Socjalistyczna wywiera  
wpływ na stanowiska redakcyjne gazet  
codziennych i telewizji (np. zdjęcie z  
anten najpopularniejszego krajowego  
programu informacyjnego, „Jornal  
Nacional”, na kilka dni przed wyborami  
do parlamentu), a także mając na uwadze  
postępowania sądowe wszczęte przeciwko  
dziennikarzom prezentującym poglądy  
odmienne od stanowiska rządu,*

Or. en

AM\793757PL.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 3

**Poprawka 3**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**

w imieniu grupy politycznej PPE

**Wspólny projekt rezolucji**

**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Wolność informacji we Włoszech i w Unii Europejskiej

**Wspólny projekt rezolucji**

**Punkt B b preambuły (nowy)**

*Wspólny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Bb. mając na uwadze, że prawa te obejmują wolność wyrażania poglądów oraz swobodę otrzymywania i przekazywania informacji bez ingerencji i nacisków ze strony władz publicznych, partii i ugrupowań politycznych,*

Or. en

AM\793757PL.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 4

**Poprawka 4**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Kinga Gál**

w imieniu grupy politycznej PPE

**Wspólny projekt rezolucji**

**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Wolność informacji we Włoszech i w Unii Europejskiej

**Wspólny projekt rezolucji**

**Punkt D a preambuły (nowy)**

*Wspólny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*Da. mając na uwadze, że w celu wywarcia nacisków politycznych na dziennikarzy ujawniających przypadki korupcji wśród wysokich rangą urzędników i polityków partii rządzącej, administracja rządowa na Węgrzech podjęła niedawno działania zmierzające do wszczęcia postępowań karnych przeciwko takim pracownikom mediów; mając na uwadze, że działania te doprowadziły do powstania w węgierskich mediach klimatu nacisków politycznych,*

Or. en

AM\793757PL.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 5

### **Poprawka 5**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**

w imieniu grupy politycznej PPE

### **Wspólny projekt rezolucji**

**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Wolność informacji we Włoszech i w Unii Europejskiej

### **Wspólny projekt rezolucji**

#### **Ustęp 1**

#### *Wspólny projekt rezolucji*

1. jest przekonany, że podobnie jak pluralizm mediów, wolność otrzymywania oraz przekazywania informacji bez ingerencji ze strony władz publicznych stanowi podstawową zasadę, na której opiera się Unia Europejska, oraz zasadniczy element demokracji – obie te wartości zostały zapisane w art. 11 karty praw podstawowych; ***ponownie stwierdza, że Unia Europejska jest politycznie i prawnie zobowiązana wobec swoich obywateli do zapewnienia im, w zakresie jej kompetencji, poszanowania tych praw;***

#### *Poprawka*

1. jest przekonany, że podobnie jak pluralizm mediów, wolność otrzymywania oraz przekazywania informacji bez ingerencji ze strony władz publicznych ***i partii politycznych*** stanowi podstawową zasadę, na której opiera się Unia Europejska, oraz zasadniczy element demokracji – obie te wartości zostały zapisane w art. 11 karty praw podstawowych; ***uważa, że w celu zagwarantowania wolności prasy we wszystkich krajach to media powinny kontrolować partie i ugrupowania polityczne, a nie na odwrót; jest również zdania, że nie wolno ograniczać redakcyjnej i organizacyjnej wolności przedsiębiorstw medialnych w celu narzucenia określonych opinii politycznych;***

Or. en

AM\793757PL.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.701v01-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1

19.10.2009

B7-0090/2009 }  
B7-0092/2009 }  
B7-0093/2009 }  
B7-0094/2009 } RC1/Am. 6

**Poprawka 6**

**Manfred Weber, Simon Busuttil, Sabine Verheyen, Axel Voss**

w imieniu grupy politycznej PPE

**Wspólny projekt rezolucji**

**S&D, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL**

Wolność informacji we Włoszech i w Unii Europejskiej

**Wspólny projekt rezolucji**

**Ustęp 4 a (nowy)**

*Wspólny projekt rezolucji*

*Poprawka*

*4a. ponownie stwierdza pilną potrzebę odpowiedniego wdrażania przez Komisję obowiązujących wspólnotowych ram prawnych w zakresie rynku wewnętrznego, polityki audiowizualnej, prawa konkurencji, telekomunikacji, pomocy państwa, obowiązków świadczenia usług publicznych oraz podstawowych praw obywateli, by zapewnić przestrzeganie, gwarantowanie i wspieranie przez państwa członkowskie wolności informacji i odpowiedniego poziomu pluralizmu mediów; potwierdza swoje stanowisko, zgodnie z którym obowiązujące przepisy prawne Wspólnoty dotyczące pluralizmu mediów i ich koncentracji są wystarczające, by zrealizować powyższe cele;*

Or. en

AM\793757PL.doc

PE428.696v01-00 }  
PE428.700v01-00 }  
PE428.70101-00 }  
PE428.702v01-00 } RC1